

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 2

Volume 36

6 January 1993

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 5/93 of 5 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 1
- Commission Regulation (EEC) No 6/93 of 5 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 3
- 

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### **Conference of the Representatives of the Governments of the Member States**

93/1/Euratom, ECSC, EEC :

- ★ **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 21 December 1992 appointing members of the Commission of the European Communities ..... 5**

93/2/Euratom, ECSC, EEC :

- ★ **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 21 December 1992 appointing the President of the Commission of the European Communities ..... 7**

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 5/93**

**of 5 January 1993**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(5)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92 <sup>(6)</sup>, as amended by Regula-

tion (EEC) No 1/93 <sup>(7)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 4 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1993.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

<sup>(7)</sup> OJ No L 1, 5. 1. 1993, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 5 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CN code    | Third countries <sup>(2)</sup>                       |
|------------|------------------------------------------------------|
| 0709 90 60 | 133,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 0712 90 19 | 133,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1001 10 00 | 172,54 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup> |
| 1001 90 91 | 141,62                                               |
| 1001 90 99 | 141,62 <sup>(11)</sup>                               |
| 1002 00 00 | 156,99 <sup>(9)</sup>                                |
| 1003 00 10 | 124,24                                               |
| 1003 00 20 | 124,24                                               |
| 1003 00 80 | 124,24 <sup>(11)</sup>                               |
| 1004 00 00 | 113,52                                               |
| 1005 10 90 | 133,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1005 90 00 | 133,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1007 00 90 | 134,67 <sup>(4)</sup>                                |
| 1008 10 00 | 44,86 <sup>(11)</sup>                                |
| 1008 20 00 | 66,61 <sup>(4)</sup>                                 |
| 1008 30 00 | 35,05 <sup>(2)</sup>                                 |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup>                                       |
| 1008 90 90 | 35,05                                                |
| 1101 00 00 | 211,03 <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup>                |
| 1102 10 00 | 231,68 <sup>(8)</sup>                                |
| 1103 11 30 | 279,07 <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>                |
| 1103 11 50 | 279,07 <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>                |
| 1103 11 90 | 226,93 <sup>(8)</sup>                                |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

<sup>(8)</sup> On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

<sup>(9)</sup> No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

<sup>(10)</sup> An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

<sup>(11)</sup> Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 6/93

of 5 January 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(5)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2/93 <sup>(7)</sup>;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 4 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1993.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

<sup>(7)</sup> OJ No L 1, 5. 1. 1993, p. 3.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 5 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CN code    | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period |
|------------|---------|------------|------------|------------|
|            | 1       | 2          | 3          | 4          |
| 0709 90 60 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 0712 90 19 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 10 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 90 91 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 90 99 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1002 00 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1003 00 10 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1003 00 20 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1003 00 80 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1004 00 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1005 10 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1005 90 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1007 00 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 10 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 20 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 30 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 90 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1101 00 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CN code    | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period | 4th period |
|------------|---------|------------|------------|------------|------------|
|            | 1       | 2          | 3          | 4          | 5          |
| 1107 10 11 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 19 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 91 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 99 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 20 00 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE  
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION  
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER  
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of 21 December 1992

appointing members of the Commission of the European Communities

(93/1/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE  
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the  
European Communities, and in particular Articles 10 and 11 thereof,

Whereas the second paragraph of Article 11 of that Treaty stipulates, *inter alia*, that the  
term of office of members of the Commission shall be four years; whereas the persons  
appointed by this Decision are therefore, on the basis of that provision, appointed  
members of the Commission for the period from 6 January 1993 to 5 January 1997  
inclusive; whereas, however, the entry into force of the Treaty on European Union, signed  
at Maastricht on 7 February 1992, and in particular of the new Article 158 added to the  
Treaty establishing the European Community, will mean that the term of office of the  
Commission members thus appointed will expire on 6 January 1995 instead of 5 January  
1997,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

Subject to the implementation, following entry into force of the Treaty on European  
Union, of the new Article 158 added by that Treaty to the Treaty establishing the  
European Community, the following are hereby appointed members of the Commission  
of the European Communities from 6 January 1993 for the period provided for in the  
second paragraph of Article 11 of the Treaty establishing a Single Council and a Single  
Commission of the European Communities:

Dr Martin BANGEMANN  
The Right Honourable Sir Leon  
BRITTAN QC  
Mr Henning CHRISTOPHERSEN  
Prof. Dr. João de DEUS ROGADO  
SALVADOR PINHEIRO  
Mr Jacques DELORS  
Mr Pádraig FLYNN  
Mr Manuel MARÍN GONZÁLEZ  
Mr Abel MATUTES JUAN

The Right Honourable Bruce MILLAN  
Mr Yannis D. PALEOCRASSAS  
Prof. Antonio RUBERTI  
Mr Peter M. SCHMIDHUBER  
Ms Christiane SCRIVENER  
Mr René STEICHEN  
Mr Hans VAN DEN BROEK  
Mr Karel VAN MIERT  
Mr Raniero VANNI d'ARCHIRAFI

Done at Brussels, 21 December 1992.

*The President*  
D. HURD

---

**DECISION  
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER  
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

of 21 December 1992

**appointing the President of the Commission of the European Communities**

(93/2/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 21 December 1992 appointing Members of the Commission of the European Communities,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

Mr Jacques DELORS is hereby appointed President of the Commission of the European Communities for the period 6 January 1993 to 6 January 1995 inclusive.

Done at Brussels, 21 December 1992.

*The President*

D. HURD

---